

幼儿教师专业发展译丛

Supporting Special Needs

Understanding Inclusion in the Early Years

支持特殊需要

· 理解早期教育中的全纳理念 ·

[英]彭尼·塔索尼 著 张 凤 译



幼儿教师专业发展译丛

支持特殊需要

理解早期教育中的全纳理念

Supporting Special Needs

Understanding Inclusion in the Early Years

[英]彭尼·塔索尼 著

张凤 译

图书在版编目(CIP)数据

支持特殊需要:理解早期教育中的全纳理念/(英)彭尼·塔索尼著;
张凤译.—南京:南京师范大学出版社,2008.9
(幼儿教师专业发展译丛)
ISBN 978-7-81101-795-3/G·1198

I. 支… II. ①彭…②张… III. 早期教育:特殊教育—研究
IV. G61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 146864 号

本书简体中文版由南京师范大学出版社在中国大陆地区出版发行。
著作权登记号 图字:10-2007-251 号
Supporting Special Needs by Penny Tassoni
Copyright © 2003 by Penny Tassoni
Original edition published by Harcourt Education Limited(Halley Court,
Jordan Hill, Oxford OX2 8EJ, UK)
Simplified Chinese Copyright © 2009 by Nanjing Normal University Press
All rights reserved.

Acknowledgements

Every effort has been made to contact copyright holders of material reproduced in this book. Any omissions will be rectified in subsequent printings if notice is given to the publishers.

Crown Copyright material is reproduced under Class Licence Number C01W0000141 with the permission of the Controller of HMSO and the Queen's Printer for Scotland.

书 名 支持特殊需要:理解早期教育中的全纳理念
作 者 (英)彭尼·塔索尼
译 者 张 凤
责任编辑 唐 黎
出版发行 南京师范大学出版社
地 址 江苏省南京市宁海路 122 号(邮编:210097)
电 话 (025)83598077(传真) 83598412(营销部) 83598297(邮购部)
网 址 <http://press.njnu.edu.cn>
E-mail nspzbb@njnu.edu.cn
印 刷 丹阳教育印刷厂
开 本 787×1092 1/16
印 张 14
字 数 305 千
版 次 2009 年 12 月第 1 版 2009 年 12 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-81101-795-3/G·1198
定 价 28.00 元

出 版 人 闻玉银

南京师大版图书若有印装问题请与销售商调换

版权所有 侵犯必究

致 谢

虽然本书的封面上印着我的名字,但是书中的内容得益于很多人的建议、支持和期望。我希望本书能充分反映他们的专业知识、情感和经验。因此我首先要感谢那些与我分享第一手经验和情感的家庭和儿童,特别要感谢布里斯托一家,感谢莱斯利·基尔克里斯特。

本书第三部分的很多信息来自我所接触的向家庭和专业人员提供支持的志愿者组织。在此不可能一一列举抽出宝贵时间与我讨论“针对具体儿童”部分的众多组织,以及提供资料使我完成此书的很多人。我深知这一部分的完成离不开他们给我的帮助、时间和建议。

还有很多人直接帮助了本书的写作,与我讨论观点、材料和内容。我要感谢早教顾问教师苏·贝利丝与我分享她向有特殊教育需要的儿童提供支持的丰富经验。我还要感谢克莱夫维尔托儿所的黛布拉·凯丝姆和盖布尔丝日托所的伊莱恩·派柏给我的支持。

感谢路易丝·伯纳姆给我提供了很多建议、材料和精神鼓励;感谢芭贝特·布朗与我分享使用“假面娃娃”的经验;感谢雪莉·伊登从反歧视的实践层面对本书的基调提出的看法。

除了为我写作本书提供帮助的人,我还要感谢海尼曼出版社的制作和销售队伍。特别要感谢资深编辑雷切尔·吉尔在一校期间表现出的极大兴趣和极高的效率!

特别感谢资深发行人玛丽·詹姆斯的耐心和对我的信任。最后,我要再次感谢塔索尼团队的一贯支持和他们提供的茶点和蛋糕!

彭尼·塔索尼

照片致谢

作者和出版公司感谢位于爱斯伯雷的艾尔姆赫斯特幼儿学校和位于海威考姆勃的矮林幼儿园的儿童、家长和工作人员为我们拍摄了很多优秀的照片。我们还要感谢下列个人和单位允许我们复印照片和其他资料:

海登·戴维斯,第12、23、31、36、39、51、55、68、79、85、106、109、111、117、123、136、141和158页。

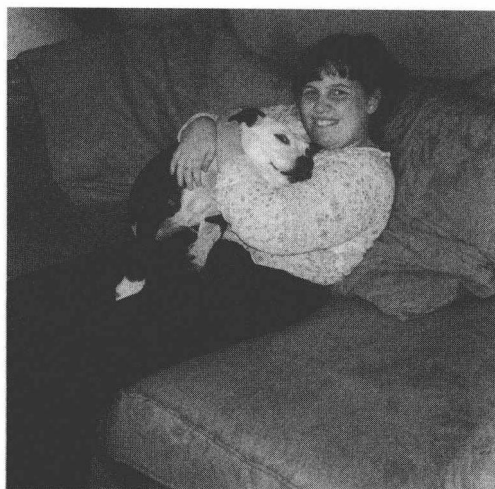
杰拉尔德·桑德兰德,第76和160页。

芭贝特·布朗,第94页。

经唐氏综合征协会允许,我们复印了《包容患有唐氏综合征的小学生》一书的封面照片,第188页。

第一部分

特殊需要——重要问题



谨将本书献给苏菲·布里斯托,在本书写作期间,她给了我很多灵感。

“首先要设法理解。”

最近的《特殊教育需要实务守则》及其他残疾立法正在改变着有特殊教育需要的儿童的教育方式。全体从事儿童工作的成人都应该理解《特殊教育需要实务守则》及最近颁布的反对歧视残疾人士的其他立法的意义。本部分旨在帮助早期教育人员理解全纳的概念及其来历,还提供了由浅入深的实用指南,帮助我们认识那些具有特殊教育需要的儿童并为之制订计划。

第 1 章

理解重要问题和立场

导 言

为了和儿童及其家长更有效地合作,有些重要问题和看待问题的视角是全体早期教育人员必须理解的,因为它们反映出社会变得更加包容,更加重视多元化。仅仅因为某些儿童的学习能力或身体需要与其他大部分儿童不一样而将其隔离起来,这种做法现在看来是具有歧视性质的,从道德上而言,也是错误的。教育领域和全社会正在采取措施包容他们而不是排斥他们,因此就有了“全纳”这个术语。

从事儿童工作时,需要采取全纳措施,并用自己的方法寻求改进。这就意味着要对我们大部分人曾经赖以成长的社会进行反思,甚至提出挑战,因为那样的环境不能重视个人的独特性。

本章旨在介绍全纳教育的背景,主要涉及以下方面:

- 特殊教育需要的定义
- 注意语言
- 态度和刻板印象
- 残疾模式
- 理解全纳教育的理念

■ 特殊教育需要的定义

有些儿童及其他人群,因为某种损伤,会受到某些歧视或排斥;针对这些人群,我们有众多的术语和定义。由于定义可能导致刻板印象,而且较具争议,很多专业人士和家长不喜欢定义所产生的标签效应。但是,另一方面,决策者会认为,如果没有定义,就无法制定出具有强制性的法律和政策。定义也与资金相关连,而且很多场合也很难不使用定义。在现行的立法和 2001 年《特殊教育需要实务守则》中,均使用了下列定义。

特殊教育需要(Special Education Needs, 简称 SEN)

这个术语目前广泛用于教育和保育领域,它来源于 1978 年的《沃诺克报告》(Warnock Report)。该委员希望不要给儿童贴上某种标签或使用可能产生负面暗示的

词语。“特殊教育需要”这个术语无所不包,用来描述需要额外支持的所有儿童。值得注意的是,很多支持“全纳”的组织并不喜欢这个术语。

如果儿童有学习困难,需要特殊的教育措施,那么这些儿童就有特殊教育需要。如果儿童存在下列情况之一,就表明这名儿童有学习困难:

- 在学习方面,与大部分同龄的儿童相比,有较大的学习困难。
- 有某种残疾,防止或阻碍他们使用本地教育部门为学校里的同龄儿童提供的某种教育设施。
- 未达到义务教育年龄,符合上述两个条件,或者如果不采取特殊教育措施就可能出现上述情况。

特殊需要

从某些方面来说,这是一个涵盖性术语,用于多种情况。它既可以用来描述有特殊教育需要的儿童,也可以用来描述有损伤或疾病的儿童。

残疾(disability)

这个术语有很多定义,包括那些被界定为有特殊教育需要的儿童。

1995年《残疾歧视法》第1部分第1款将残疾定义为:存在身体或精神损伤,并且对今后正常的日常活动有重大及长期影响的一类人。1989年《儿童法》第17部分第11款将残疾定义为聋、哑、盲童或有某种精神疾病,或者因疾病、受伤或先天性畸形等引起重大或永久性缺陷的儿童,或其他有类似残疾的儿童。



重要问题

我们是否应该使用“特殊需要”和“特殊教育需要”这些术语?

对于是否应该使用这些术语存在一些担心。有些组织,如全纳教育联盟(ALLFIE)认为,全体儿童均有需要,同样,他们的需要理所应当得到满足。如果社会能对其能力和天性更加包容的话,我们根本就不需要所谓的“特殊需要”政策,甚至也不需要为某些孩子贴上“特殊需要”的标签。本书支持这种观点,但仍然提及了有“特殊教育需要”的儿童,因为这是2001年《实务守则》中用到的术语。



反映到你的工作中

- ◆ 思考一下多样性和包容性,而不仅仅是残疾、特殊教育需要和特殊要求——所有的儿童均有早期教育人员必须予以满足的具体要求。
- ◆ 在使用这些标签性词语时,注意儿童及其家长的感受。



对话

“我很讨厌有些早期教育人员在谈及他们所面对的儿童时的态度。比如‘我们有六个有特殊教育需要的儿童’,那种口吻让人觉得他们像在清点战利品。”

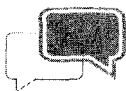
——看护人员

注意语言

我们知道,定义是有争议的,也是伤人的。这是因为语言是一种非常强大的工具。因此,要有效地与儿童及家长合作,理解并反省你所使用的语言是相当重要的。本部分旨在帮助你更加自信地运用语言。因为态度和语言密切相关,你必须不断地检查你所使用的语言是否有效、准确。

懂得语言是态度和价值观的反映,这是一个良好的开端。以“无效的(invalid^①)”这个术语为例,它实际上指的是无效的东西!但是如果有人感觉到自己被贴上了某种标签或者受到了负面评价,那么就会立刻产生沟通障碍。在过去的20年里,有关残疾的看法已经发生了变化,这种变化也在我们使用的语言方面有所表现:像“痉挛”或“肢体缺陷”这类术语已经不被接受了。

^① 译者注:invalid意为“无效的”,也可指“残废的”。



重要问题

“DISABLED PEOPLE”还是“PEOPLE WITH DISABILITIES”^①?

目前很多志愿组织对使用哪个术语有争论。

Disabled people

英国残疾人委员会使用“disabled people”这个术语是为了清楚地发出一个信号，即人们残疾是因为社会不愿包容，也就是说，如果我们的社会够包容的话，就没有所谓的残疾人了。

People with disabilities

使用这种语序的组织是为了强调人是第一位的理念，而人所遭受的损伤是其次的。

定义残疾

- 损伤是指生长发育过程中的损失或异常，如听力损伤是听力受损。
- 残疾是指损伤引起的各种限制——如有听力损伤的人有听力残疾。
- 缺陷是指人在某些情况下所处的劣势。注意这个人并不是自己有“缺陷”——他或她只是在具体的情景中存在缺陷。例如，在机场广播发布通知的时候，有听力损伤的人就存在缺陷，因为他或她有听力残疾。但是其残疾并不妨碍看路牌，也不妨碍登机，所以这个人并不是一贯有缺陷的。

| 避免使用的术语 | 首选的术语 |
|---------------------|---------|
| 有缺陷的人 | 残疾人 |
| 残废 | 残疾人 |
| 坐轮椅者 | 轮椅使用者 |
| ……的受害者、牺牲者，被……致残、折磨 | 有……的人 |
| 痉挛 | 大脑麻痹 |
| 笼统的某一类人——聋子、瞎子 | 聋人、盲人 |
| 先天愚型病人 | 唐氏综合征病人 |
| 心理缺陷 | 学习困难 |
| 先天的 | 基因损伤 |
| 残疾人厕所 | 无障碍厕所 |

① 译者注：这两种表达方式的意思均为“残疾人”，只是语序不一样。



反映到你的工作中

- ◆ 记住孩子永远比任何疾病或症状重要得多,确认你的语言能反映这一点。
- ◆ 避免对孩子残疾、异样或具体疾病产生不必要的注意。
- ◆ 询问孩子或其家长对语言方面是否有忌讳。
- ◆ 如果你不确定如何使用正确的语言,与支持团体或志愿组织联系。



案例研究

杰拉尔丁在一所小学任课堂助理。当她在超市被问及工作内容时,她回答:“我照看一个受囊性纤维化折磨的孩子,下午还帮助两个有阅读困难的孩子。”

1. 为什么这类谈论会助长对儿童的刻板印象?
2. 请思考杰拉尔丁该如何回答。

态度和刻板印象

我们看待残疾的方式会影响我们对残疾人的关爱和教育,这也是我们要审视社会上普遍存在的态度和刻板印象的原因。首先,我们要知道对残疾人的歧视并不新鲜,是自古就有的。过去,人们会抛弃残疾婴儿,任其死去,身体上的不一样会被人嘲笑;后来就设立专门机构来收容这些“有缺陷的人”。残疾曾经被视为一种“祸患”,会使孩子及其家庭蒙羞。过去对残疾的态度可能是基于无知、贫穷以及宗教偏执。今天,我们仍然面对这些负面态度的残余,但是,我们不应再把无知和贫穷当作借口,因为今天的我们相对受过良好的教育,生活在繁荣的社会里。



对话

“我最讨厌的一件事就是人们走过来,说我肯定是一个极好的人,所以上帝才选择让我来受这种苦。”

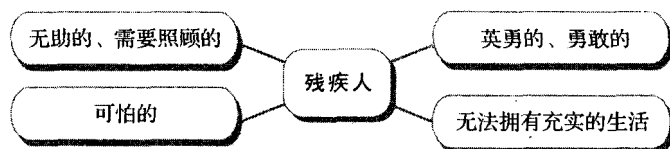
——苏菲的母亲

刻板印象

刻板印象是我们对某些群体的人的印象，这些印象常常反映了社会的偏见和无知。刻板印象是无益的，它常常让人自以为了解“刻板印象群体”中的人。这种假设使我们不会将他们当作个人来考察。这种充满矛盾的界定会强化我们的刻板印象。

对于残疾人的刻板印象

对于残疾人存在很多刻板印象，大部分是来自媒体的描述。我们应该对当前的一些刻板印象引起注意，因为它们可以无意中影响我们对待孩子的方式，这是很危险的。



常见的对于残疾人的刻板印象

残疾人是无助的、需要照顾的

这种刻板印象常常是说残疾人应该得到同情，被看成是需要别人帮助的人。一直以来，这种刻板印象常常被慈善机构用来募集资金。因为这种刻板印象，人们会期望残疾人心存感激。

残疾人是英勇的、勇敢的

这种刻板印象给残疾人增添了很多压力，他们很高兴、愿意并准备充分利用他们的缺陷。媒体常常宣传某些残疾人尽管本身有缺陷，仍然取得了某种成功。这种刻板印象中，人们常常没有更多地思考，而直接把残疾人看成是与众不同的人，而不是和我们一样的普通人。

残疾人是可怕的

无辜者遭到袭击的故事以及诸如《钟楼怪人》的小说和电影造就了这种陈旧的刻板印象。过去产生这种刻板印象的主要原因是“精神病院”的建造以及社会对残疾人的排斥。

残疾人无法拥有充实的生活

这种刻板印象宣扬了这种观点：残疾人没有“生活质量”。它假想残疾人无法组建家庭、找不到工作或不能承担责任。其焦点仍然集中于人的缺陷而不是人本身。

英国伦纳德·奇谢尔国际残疾人基金会进行的一项调查发现,将近三分之一的被调查人员认为轮椅使用者“欠聪明”;百分之四十四的舆论领袖认为使用轮椅会成为被雇佣的障碍。

范围: 残疾问题介绍
(经允许复印)

■ 残疾模式

我们考虑残疾时有两种模型或方式,即残疾的医疗模式和社会模式。了解这两种模式是非常重要的,因为它们反映了对待残疾的根本态度。作为一名早期教育人员,你必须明白残疾人通常难以忍受残疾的医疗模式。

残疾的医疗模式

残疾的医疗模式的根基是人们认为残疾人是不健全的。它反映了社会对医生的信任,它的产生源于人们对残疾由来已久的恐惧和科学的进步。医疗模式往往认为只要有可能就必须对残疾进行治疗。如果不能治愈,至少也要让残疾人看起来正常或行动正常,否则就会产生一种失败感。因此,医疗模式常常将有损伤的人看成是受害者和病人;诸如“缺陷”“无法治愈”“病痛”以及“坐轮椅”等词语常常与这种态度相生相伴。残疾的医疗模式更多地强调人的状态而不是人本身。其结果是根据残疾人的缺陷给他们贴上标签,例如,他们会说“那个坐轮椅的人”,而不会说“那个使用轮椅的詹姆斯”。

残疾的社会模式

残疾的社会模式反映了人们对待有缺陷者的崭新态度。这种观点是由残疾人自行建立的,目的在于挑战认为他们不够有价值的传统观点。首先,也是最重要的,他们是有权利和情感的人。残疾的社会模式给人以力量,因为它强调人们进行选择和要求独立的权利。它向社会提出挑战,要求它更具包容性,使残疾人不再被看成是“需要解决的问题”或者“需要同情的受害者”。

残疾的社会模式意味着像“心理缺陷者”和“坐轮椅者”等术语是无益的。下面的案例研究清楚地表明态度是怎样发生变化的,残疾的社会模式正日益被接受。



案例研究

爱玛出生时一只手臂较短,未能达到肘部。她母亲决心不让这种情况影响爱玛的生活,她拒绝任何人为爱玛感到遗憾或认为爱玛是个受害者。作为弥补,爱玛使用了假肢,尽管不舒服,但这令她看起来与其他孩子无异。爱玛在家里从来不戴假肢,因为她的家人完全接受她不戴假肢的样子。爱玛学会了骑马、管理日常事务,是一个非常快乐自信的孩子。走出校门之后,她开始在一家餐厅工作。随着年龄的增长,她开始质疑社会对待残疾的态度,并且感到沮丧,因为她意识到事实上她一直在掩饰她的残疾。一天她决定不再戴假肢。老板对此非常不快。他说,看到一个只有一条手臂的人会使顾客感到不舒服,会影响他的生意。爱玛对此予以反驳,说如果她花一辈子的时间学会少一只手臂生活,也许他的顾客们可以花五分钟学会看看缺少一只手臂的她,要知道他们已经看惯了他的秃头!



请思考

两人一组,思考下列问题:

- ◆ 是否存在某些压力,要求人们看起来健全? 如果有,你觉得这种压力来自哪里?
- ◆ 你会不会考虑通过整形手术来改善你的外貌?
- ◆ 你是否使用一些产品来掩饰诸如斑点之类的“不足”或者改善你的外表?
- ◆ 你会不会或者是不是仅仅出于外表的考虑佩戴隐形眼镜而不是传统眼镜?

理解全纳教育理念

残疾的医疗模式已经影响到了儿童受教育的方式。过去,有残疾的儿童被看成是一个“问题”,并且会受到隔离。这就导致了儿童无法发挥潜力,因为他们的能力常常被低估了。这种隔离也意味着主流学校的儿童在成长过程中从来不会遇到任何一个与他们

有不同需要的儿童。这也助长了对于残疾的神秘感。

由于家长和残疾人向历届政府施加压力,要求改变教育制度,使所有的儿童拥有公平、平等的教育机会,因此就产生了全纳教育的理念。需要注意的是,全纳教育运动不仅限于那些有特殊需要的儿童,还包括更多的传统上受到歧视的儿童,如来自无固定住所家庭的儿童以及那些受当地政府“照顾”的儿童。



杰克不一定希望有人开门。满足所有儿童的需要是理所当然的,他之所以受到重视是因为他本人。

全纳教育理念体现了一个重要的思想转变。不是要孩子们“达标”,否则就将之隔离,而是开始强调学校和社会有充分的灵活性,去适应并包容每一个孩子。同时,推广全纳教育的组织也指出,一些重要的资金募集活动无论在人力还是物力方面均属于不良资源,常常是全纳教育的壁垒。



全纳教育就是满足全体儿童的需要

全纳的原则

- ◆ 全纳教育能够使全体学生充分参与各种主流的早教设施、学校、学院或大学。
 - ◆ 全纳教育设施提供培训和资源,目的在于使每位学生都能平等地参与学习生活的各个方面。
 - ◆ 全纳教育的目标是将各种技能的人群武装起来,建设一个全纳型社会。
- 全纳教育基于九个原则:**
- ◆ 人的价值与其能力或成就无关。
 - ◆ 每个人都能感知和思考。
 - ◆ 每个人都有权与别人交流、被别人倾听。
 - ◆ 所有人都互相需要。
 - ◆ 只有在真正的关爱环境中才能产生真正的教育。
 - ◆ 所有人都需要来自同龄人的支持和友谊。
 - ◆ 对于全体学习者来说,他们所取得的进步总是基于他们能做什么而不是不能做什么。
 - ◆ 多样性给所有的现存制度带来活力。
 - ◆ 协作比竞争更重要。

来源:全纳教育联盟
(经允许复印)

《特殊教育需要实务守则》与全纳

最近政府制定了一些措施,包括2001年《特殊教育需要实务守则》,旨在推进一个更为包容的教育体系。第1章里的基本指导原则(如下)已经受到大多数宣传全纳教育组织的广泛欢迎。

基本原则

- ◆ 有特殊需要的儿童,其需要应该得到满足。
- ◆ 儿童的特殊需要应该在主流学校或环境中通过正常途径得到满足。
- ◆ 应该主动发现并考虑儿童的观点。
- ◆ 家长在儿童的教育方面起着至关重要的作用。
- ◆ 有特殊教育需要的儿童应该获得广泛、均衡的关联教育,包括恰当的基础阶段课程以及国家课程。

来源:2001年《特殊教育需要实务守则》第1章第5节



请思考

赞纳布有糖尿病,需要按时用点心。她被告知在走廊里单独用餐,以免使其他孩子感到饥饿。

1. 在这种场景里,赞纳布是如何受到“排斥”的?
2. 在这种场景里,我们应该如何改变做法才能“包容”这个孩子?